

ART SONG TRANSPOSITIONS

Lili Boulanger (1893-1918)

Dans l'immense tristesse

Poet: Bertha Galeron de Calonne (1859-1936)

in B-flat minor



Edited by Dr. Jonathan Edward Mann
©2024 ArtSongTranspositions.com

Dans l'immense tristesse

Bertha Galeron de Calone

Lili Boulanger

Lent

p grave

3

Dans l'im - men - se tris -

8^{va}

4 - tes - se et dans le lourd si - len - ce,

(8^{va})

7 Un pas se fait en - ten - dre, u - ne for - me s'a - van - ce,

(8^{va})

2
10

Et vers u - ne hum - ble tom - be el - le vient se pen - cher

12

mf Ô fem - me, en ce lieu saint, que viens - tu *cédez*

15

donc cher - cher *comme une cloche* Pour - quoi viens - tu trou -

18

- bler la paix du ci - me - tiè - re? *suivez* *pp sub.*

20 *intense*

As - tu donc un tré - sor ca - - ché sous quel - que pier -

mf *douloureux* *cresc.*

22 *sans hâte*

- - re, Ou viens - tu men - di - er, à l'om - bre des tom -

24 *grave, ému* *mf*

- beaux, Pau - vre vi - van - te, aux morts, un peu de

8va

27 *p simple*

leur re - pos? Non Rien de tout ce -

pp *pp* *soutenu, triste*

8va *8va*

30 *p sans expression*

- la jus - qu'i - ci ne l'a - mè - ne, (La

8va *8va* *8va*

32 *mf douloureux*

lu - ne en cet in - stant é - clai - rait cet - te scè - ne.) Et ce que cet - te fem - me,

pp clair *mf expressif*

8va

35 *douloureux*

(hé - las! le cœur se fend,) cédez cédez

douloureux

intense

38

ce que cet - te fem - me vient cher - cher,

f très soutenu

p doux

expressif

40

c'est un frê - le et gra - ci - eux en - fant, qui dort sur cet - te

p sub.

pp cédez

43

tom - be, et qui, dans sa chi - mè - - re,

pp enveloppé

cédez

De - puis qu'il a vu là dis - pa - raî - tre sa mè - re,

45

un peu animé

avec tendresse

cédez

47

Doux ê - tre! s'i - ma - gi - ne en son na - ïf es -

un peu animé

mf

pp

cédez

en dehors les noires

49

- poir qu'el - le n'est que ca - ché - e et qu'il va la re -

très expressif

p

mf

51

- voir Et l'on di - rait, le

cédez

p effacé

cédez

plaintif

p

53

soir, en vi - si - on se - crète - - - te,

55

Lors - que le blond en - fant sent s'a - lour - dir sa

8^{va}

57

tê - - - te, *cédez* Et que sa pe - ti - te â - me est *ému et tendre p*

(8^{va})

cédez *mf expressif* *p*

mf profondément expressif

59

las - se de gé - mir, Que sa mè - re re - vient chan -

pp *p*

pp *f* sonore *p*

8va

61

- ter pour l'en - dor - mir

pp *doux* *retenu* *expressif*

8va

(8va)

8va

64

pp *ppp*

8va

8va

Leg.

*